



# ADVENT & CHRISTMAS

## HORARIO DE NAVIDAD

### Saint Mary's Church IGLESIA SANTA MARÍA

#### Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary

Holy Day of Obligation

Thurs., Dec. 7 Vigil: 7:00pm

Fri., Dec. 8: 6:30am, 8:15am, 6:00pm; 7:30pm (Español)

**Confessions / Confesiones** Tues. & Wed. Mar. y Miér.; 5:45pm

**Communal Penance / Servicio Penitencial Comunitario**

Monday, December 11 at 7:00pm

#### Novena a Nuestra Señora de Guadalupe

Diciembre 3–11 Revise el boletín para horarios

**Las Posadas** 16 Dic. a 6:00pm patio del Templo

Ver su boletín para otros días

• **Piñatas y Dulces** Miércoles 22 Dic., 6:00pm, Salón Hurtado

#### December 23 & 24

**4th Sunday of Advent Masses** Dec. 23: 4:30pm (4th Sun. of Advent Vigil)

Dec. 24: 6:45am, 9:30am, 11:00am

**Misas de Cuarto Domingo de Adviento (en Español)**

24 de Dic.: 8:00am y 12:30pm

#### Christmas Eve Masses (Dec. 24 Christmas Vigil)

4:00pm (Children's Mass), 4:00pm (in Schoolyard),

7:00pm (Latin), 9:00pm (Teen),

10:30pm-Christmas Carols ▷ 11:00pm Mass of Midnight

#### Misas de Vigilia

5:30pm (Misa para Niños en Español)

#### December 25

##### Christmas Day Masses

6:30am, 9:30am, 11:00am, 5:30pm

No Confessions

##### Misas en Navidad

12:30pm (Español)

No Confesiones

### St. Juan Diego Church IGLESIA SAN JUAN DIEGO

#### Immaculate Conception of the

**Blessed Virgin Mary**

Holy Day of Obligation

Fri., Dec. 8: 12:00 Noon & 7:00pm

**Confessions / Confesiones**

Saturday/Sábado: 8:30am or by appt.

**Communal Penance /**

**Servicio Penitencial Comunitario**

Monday, December 4 at 12:00 Noon

#### Christmas Novena Evening Masses

(Simbang Gabi) in the Chapel

Daily December 15 through 23 at 6:30pm



#### December 23 & 24

##### 4th Sunday of Advent Masses

Dec. 23: 4:00pm (4th Sunday of Advent Vigil)

Dec. 24: 8:00am, 9:45am

**Misas de Cuarto Domingo de Adviento**

24 de Dic.: 11:30am (Español)

##### Christmas Eve Masses (Dec. 24 Christmas Vigil)

4:00 pm (Children's Mass), 6:00pm,

9:00pm-Christmas Carols ▷ 9:30pm,

11:00pm Misa de Medianoche (Español)

#### December 25

##### Christmas Day Masses

8:00am, 9:45am

No Confessions

##### Misas en Navidad

11:30am (Español)

No Confesiones